

Plan de cours

1^{er} module pédagogique (une heure de cours – 45 minutes)



Matériel pédagogique requis : ordinateur (connecté à Internet), rétroprojecteur

Groupe cible : lycéens (15 à 19 ans)

Auteurs : Brigita Kacjan, Jožica Škofič, Saša Jazbec

A) Pays et langues

L'enseignant présente la page <http://lingvo.info/fr/lingvopedia/> qui comporte une carte de l'Europe.

1. Les élèves cherchent leur pays et le montre sur la carte.

2. Les élèves montrent sur la carte les pays limitrophes et disent leurs noms ainsi que le nom de leurs langues.

3. Les élèves choisissent trois pays, disent leurs noms, les montrent et disent le nom des langues parlées dans ces pays. Ils disent aussi pourquoi ils ont choisi ces pays.

L'enseignant charge cette page : <http://lingvo.info/fr/lingvopedia/>.

1. L'enseignant confirme que la réponse est correcte en déplaçant le curseur vers le bon pays.

2. L'enseignant confirme que la réponse est correcte en déplaçant le curseur vers le pays concerné. En cliquant sur le point, la bonne réponse s'affiche, c'est-à-dire la langue officielle de ce pays.

3. L'enseignant confirme que la réponse est correcte en déplaçant le curseur et en cliquant sur le point qui affiche le nom de la langue officielle.

B) Langues officielles et minoritaires

4. L'enseignant et les élèves choisissent l'une des langues précédemment mentionnées, si possible celle qui leur semble la plus intéressante.

5. L'enseignant et les élèves regardent la carte du monde (sans la ligne du haut qui comporte les solutions). L'enseignant pose les questions suivantes :

- Que montre la carte ?
- À quels endroits se trouve la langue choisie ?
- Pourquoi est-elle coloriée en plusieurs couleurs différentes ? Que représentent les couleurs ?

4. En cliquant sur le point du pays choisi puis sur le bouton « En savoir plus », l'enseignant et les élèves peuvent lire une description plus détaillée de la langue.

5. L'enseignant ne montre pas le texte de la ligne qui est au-dessus de la carte !

Réponses possibles :

- La carte du monde avec des pays indiqués en couleur.
- Les élèves nomment les continents ou les pays indiqués.
- Bleu : la langue est officielle, rouge : elle est minoritaire, vert : elle est parlée par un petit groupe (le plus souvent des immigrants).



Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne. Cette publication ne reflète que les opinions de ses auteurs et la Commission ne peut être tenue responsable pour aucun des usages qui pourraient être faits des informations contenues dans cette publication.

Plan de cours

1^{er} module pédagogique (une heure de cours – 45 minutes)



L'enseignant et les élèves constatent ensemble que le bleu représente les pays où la langue est officielle, le rouge là où elle est minoritaire et le vert les endroits où elle est parlée par un petit nombre de personnes (langue de diaspora*).

6. Les élèves choisissent deux autres langues intéressantes et répondent à la question :

- a) Où cette langue est-elle officielle, minoritaire ou la langue d'immigrés ?

* Dans ce groupe, on n'utilise pas encore le terme « langue de diaspora » et on dit simplement que dans les endroits en question (indiqués en vert) la langue concernée est utilisée par des petits groupes de gens qui la parlent comme langue maternelle, c'est-à-dire des immigrants.

6. Les élèves nomment les pays/continents, selon la langue choisie.

C) Alphabet

7. L'enseignant montre aux élèves l'alphabet d'une langue choisie au préalable. Les élèves le comparent à l'alphabet de leur langue, comptent le nombre de lettres, comptent les voyelles et les consonnes, cherchent de nouvelles lettres, déterminent combien de lettres sont identiques dans leur langue, etc.

8. Ils lisent ensuite le texte qui suit la présentation de l'alphabet, écoutent les exemples et commentent les différences et les ressemblances entre la langue choisie et leur langue.

9. À l'étape suivante, les élèves peuvent choisir deux ou trois autres langues (de préférences des langues de familles différentes, par exemple une slave, une germanique, une romane et une finno-ougrienne) et explorer leurs alphabets. De nouveau, ils regardent en premier les lettres et comptent les voyelles et les consonnes. Ils comparent ensuite les alphabets et leurs caractéristiques avec celui de leur langue maternelle. Les élèves peuvent comparer les descriptions de ces langues les unes aux autres. Ils constatent alors que les descriptions contiennent diverses informations, que pour certaines langues on trouve une description d'un

7. L'enseignant descend dans la page jusqu'à la section *Écriture et prononciation*. Il montre d'abord les lettres sans le texte qui suit.

8. L'enseignant, dans la section *Écriture et prononciation*, montre le texte, le commente avec les élèves et leur fait écouter les enregistrements sonores (s'il y en a).

9. Les descriptions varient selon les langues et l'enseignant commente avec les élèves ce qui est décrit pour chaque langue. Pour certaines, on insiste plus sur l'écriture, pour d'autres, sur la prononciation.



Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne. Cette publication ne reflète que les opinions de ses auteurs et la Commission ne peut être tenue responsable pour aucun des usages qui pourraient être faits des informations contenues dans cette publication.

Plan de cours

1^{er} module pédagogique (une heure de cours – 45 minutes)



aspect, mais pour d'autres langues un autre aspect est décrit. Les élèves réfléchissent aux aspects qu'ils aimeraient explorer davantage et qui sont absents de la description.

D) Aperçu du site

10. Enfin, tout le monde explore les quatre parties du site (Lingvopedia, Babylone, Lingvopolis et GeoLingvo) accessibles depuis la page d'accueil de Lingvo.info, et ils peuvent discuter du contenu ou simplement lire les pages pour s'informer.

L'enseignant revient à la page d'accueil (<http://lingvo.info/fr>) et ouvre les quatre parties.

Lingvopedia contient des informations intéressantes sur les langues, Babylone comporte des articles présentés de manière simple et intéressante sur divers phénomènes linguistiques, dans Lingvopolis on trouve des liens vers des sites intéressants à propos de nombreuses langues, et GeoLingvo est un jeu interactif sur les langues.



Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne. Cette publication ne reflète que les opinions de ses auteurs et la Commission ne peut être tenue responsable pour aucun des usages qui pourraient être faits des informations contenues dans cette publication.